

# ZANUSSI

## BUILT-IN OVEN

### ZBQ 865

INSTRUCTION BOOKLET

Please read this instruction booklet before using the appliance

GB



# Important Safety Information



You **MUST** read these warnings carefully before installing or using the hob. If you need assistance, contact our Customer Care Department on 08705 727727

## Installation

- This oven must be installed by qualified personnel to the relevant British Standards.
- This oven is heavy. Take care when moving it.
- Remove all packaging, both inside and outside the oven, before using the oven.
- Do not attempt to modify the oven in any way.
- Ensure that all control knobs are in the OFF position when not in use.
- Do not leave cookware containing foodstuffs, e.g. fat or oil in or on the oven in case it is inadvertently switched ON.
- When using other electrical appliances, ensure the cable does not come into contact with the hot surfaces of the oven.

## Child Safety

- This oven is designed to be operated by adults. Do not allow children to play near or with the oven.
- The oven gets hot when it is in use. Children should be kept away until it has cooled.
- This appliance is not intended for use by children or other persons whose physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely.

## During Use

- This oven is intended for domestic cooking only. It is not designed for commercial or industrial purposes.
- Appliances become very hot with use, and retain their heat for long periods after use. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.
- **Always stand back from the oven when opening the oven door during cooking or at the end of it to allow any build up of steam or heat to release.**
- Never line any part of the oven with aluminium foil.
- Do not allow heatproof cooking material, e.g. roasting bags, to come into contact with oven elements.
- Never place plastic or any other material which may melt in or on the oven.
- Do not place sealed cans or aerosols inside the oven. They may explode if they are heated.
- Do not hang towels, dishcloths or clothes from the oven or its handle.
- Do not use this oven if it is in contact with water and never operate it with wet hands.
- Take great care when heating fats and oils as they will ignite if they become too hot.
- Always use oven gloves to remove and replace food in the oven.

## Maintenance and Cleaning

- Only clean this oven in accordance with the instructions.
- The oven should be kept clean at all times. A build-up of fats or other foodstuffs could result in a fire, especially in the grill pan.
- Never use steam or high pressure steam cleaners to clean the appliance.
- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scraper to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- Always allow the oven to cool down and switch off the electrical supply before carrying out any cleaning or maintenance work.

# Contents


## For the User

Important Safety Information	2
Description of the Oven	4
Controls	5
Before the First Use	6
Electronic programmer	7
Using the Oven	9
Hints and Tips	9
Using the Conventional Oven	10
Using the Fan Oven	11
Cooking chart-Conventional and Fan Oven	12
Grilling	13
Defrosting	14
Cleaning the Oven	15
Care of Catalytic Liners	16
Replacing the Oven Light	17
Something not working	18
Guarantee/Customer Service	21
European guarantee	22

## For the Installer







Installation	19
Technical data	19
Electrical Connection	19
Building In	20

## Environmental Information

- After installation, please dispose of the packaging with due regard to safety and the environment.
- When disposing of an old appliance, make it unusable, by cutting off the cable. Remove any door catches, to prevent small children being trapped inside.
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

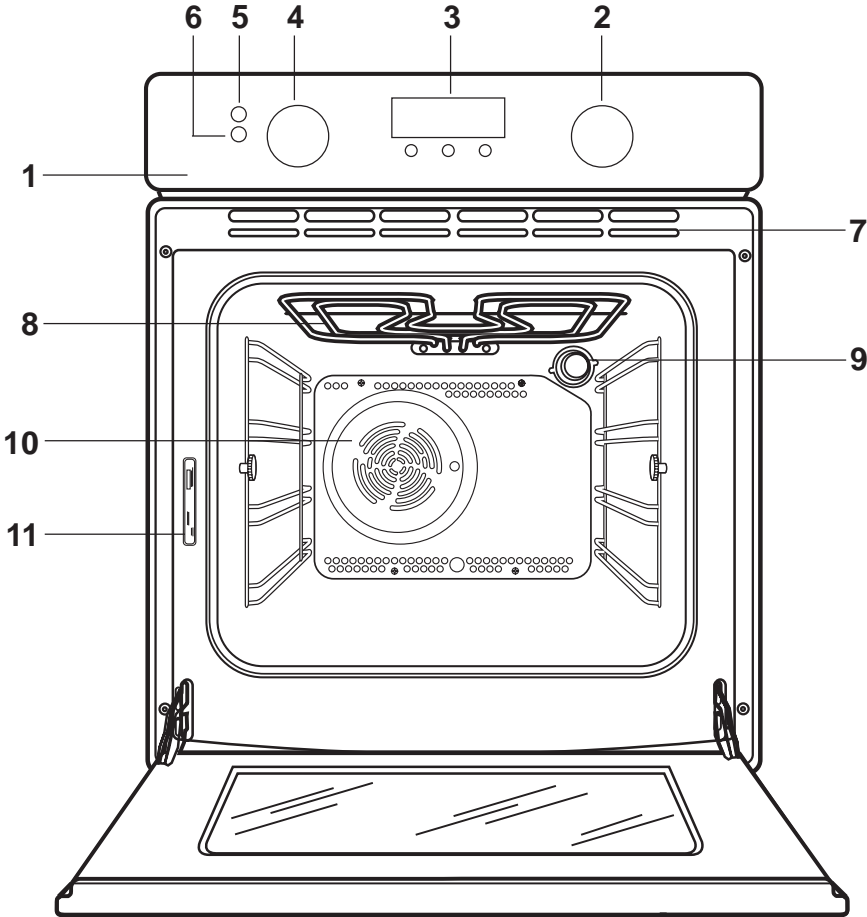
## Guide to use the instructions

The following symbols will be found in the text to guide you throughout the Instructions:

-  Safety Instructions
-  Step by step instructions for an operation
-  Hints and Tips
-  Environmental information
- 
-  This appliance complies with the following **E.E.C. Directives:**
  - \*73/23 - 90/683 (Low Voltage Directive);
  - \*93/68 (General Directives);
  - \*89/336 (Electromagnetical Compatibility Directive) and subsequent modifications.

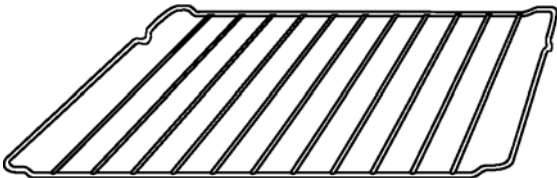
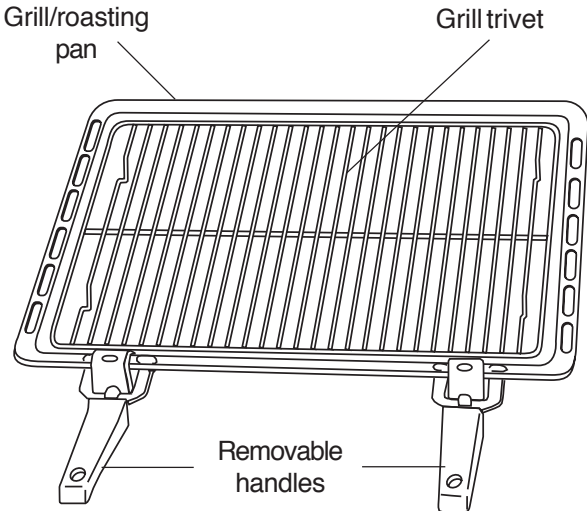
**Keep this instruction book for future reference and ensure it is passed on to any new owner.**

# Description of the Oven



- 1. Control panel
- 2. Oven Control Function Knob
- 3. Electronic Programmer
- 4. Thermostat Control Knob
- 5. Mains on Light
- 6. Thermostat Control Light

## Oven accessories












## Push-Pull control knobs

Some models are provided with push-pull control knobs (Fig. 1). These knobs can be completely sunken inside the control panel when the oven is not working.

# Controls

## Oven Function Control Knob

- 0** The oven is off.
-  **Oven light** - The oven light will be on without any cooking function.
-  **Conventional cooking** - The heat comes from both the top and bottom element, ensuring even heating inside the oven.
-  **Top heating element** - The heat comes from the top element only (outer section).
-  **Bottom heating element** - The heat comes from the bottom of the oven only.
-  **Inner grill element only** - Can be used for grilling small quantities.
-  **Full Grill** - The full grill element will be on.
-  **Thermal Grilling** - This function offers an alternative method of cooking food items, normally associated with conventional grilling. The grill element and the oven fan operate alternately, circulating hot air around the food. **When using the thermal grill cooking function, select a maximum temperature of 200°C.**
-  **Fan cooking** - This allows you to roast or roast and bake simultaneously using any shelf, without flavour transference.
-  **Defrost Setting** - This setting is intended to assist in thawing of frozen food.

## Mains on Light

The mains on light will come on when the oven function control knob is set.

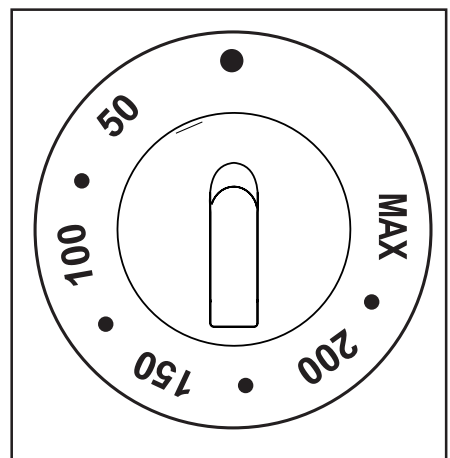
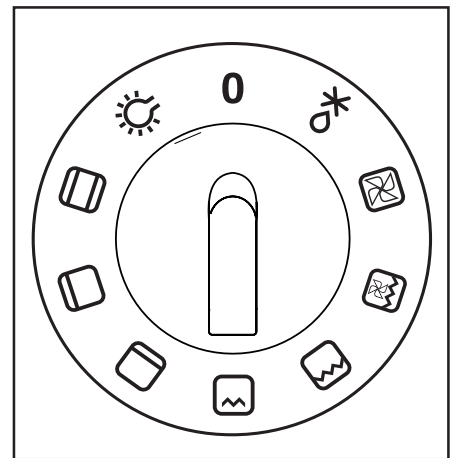
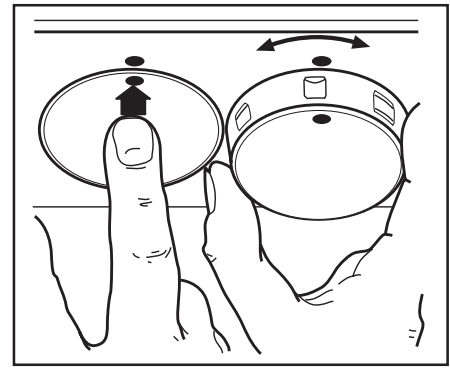
## Thermostat Control Knob (°C)

Turn the thermostat control knob clockwise to select temperatures between 50°C and MAX (230°C).

## Thermostat Control Light

The thermostat control light will come on when the thermostat control knob is turned. The light will remain on until the correct temperature is reached.

It will then cycle on and off to show the temperature is being maintained.



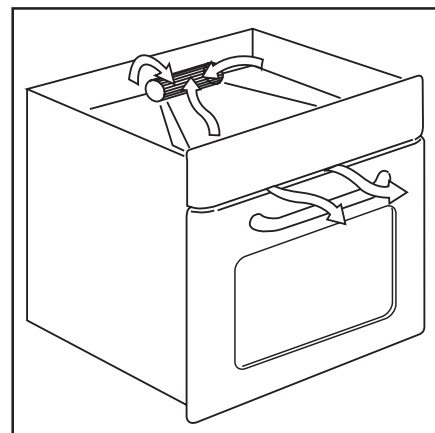
## The Safety Thermostat

This oven is provided with a safety thermostat. In case of malfunctioning of the main thermostat, and consequent over-heating, the safety device will stop the power supply to the appliance. If this happens, call your local Service Force Centre. Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself.

## The cooling fan

The cooling fan operates during cooking. Air is expelled through vents between the oven door and the control panel, as shown in the diagram.

The cooling fan may run on after the oven is switched off to keep the controls cool. This is quite normal.



# Before the First Use



*Remove **all packaging**, both inside and outside the oven, before using the oven.*


Before first use, the oven should be heated without food. During this time, an unpleasant odour may be emitted. This is quite normal.



Ensure the room is well ventilated.



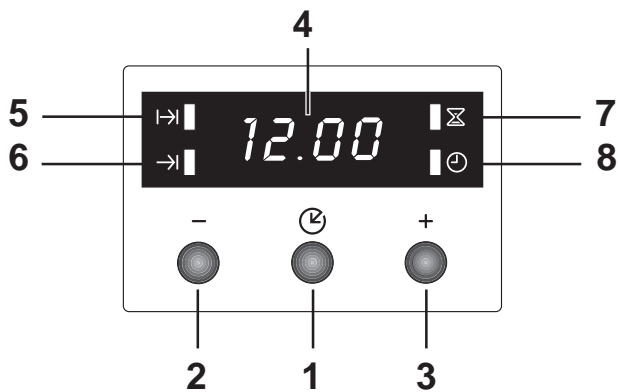
**The oven will work only if the time of day has been set (see the relevant instructions).**



1. Set the time of day with the electronic programmer (see chapter "Electronic Programmer").
2. Switch the oven function control knob to conventional cooking .
3. Set the thermostat control knob to MAX.
4. Open a window for ventilation.
5. Allow the oven to run empty for approximately 45 minutes.

This procedure should be repeated with the grill  function and fan cooking function  for approximately 5-10 minutes.

# Electronic programmer



1. Push button for selecting a function
2. Decreasing control button “-”
3. Increasing control button “+”
4. Display
5. “Cooking Duration” pilot lamp
6. “End of cooking” pilot lamp
7. “Minute minder” pilot lamp
8. “Time of day” pilot lamp

**i** The oven will work only if the time of day has been set. However, the oven can also be operated without any programme.

**i** In the event of a power failure, all the settings (time of day, programme setting or programme in operation) will be cancelled. When the power is restored, the numbers in the display will flash, and the clock/timer has to be reset.

## Setting the time of day

When the power supply is switched on, or after a power failure, the “Time of day” pilot lamp will flash on the display.

### To set the correct time of day:

1. Press button “+” or “-”.
2. After the setting is carried out, wait for 5 seconds: the “Time of day” pilot lamp will go out and the display will show the set time. The appliance is ready for use.

### To reset the correct time of day:

1. Press button repeatedly to select the “Time of day” function. The relevant pilot lamp will start flashing. Then proceed as described above. The time of day can only be reset if no automatic function (cook duration or end of cooking ) has been set.

## “Cooking Duration” function

This function allows the oven to automatically switch off at the end of a programmed cooking duration time. Place food in the oven, select a cooking function and adjust the cooking temperature. Press button repeatedly to select the “Cooking Duration” function. The relevant pilot lamp will start flashing. Then, proceed as follows:

### To set the duration time:

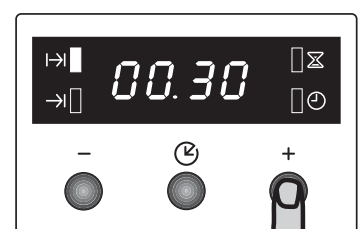
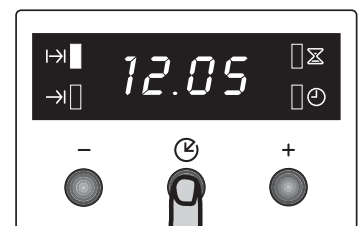
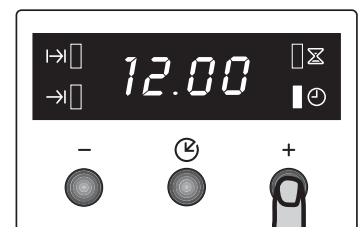
1. Press button “+” or “-”.
2. After the setting is carried out, wait for 5 seconds: the “Cooking Duration” pilot lamp will come on and the display will revert to the time of day.
3. When cooking time is over, the oven will be switched off automatically and an acoustic alarm will be heard, while the pilot lamp will start flashing. Turn the oven function and the thermostat control knob to zero.

To switch off the acoustic alarm, press any button.

**NOTE:** turning the acoustic alarm off will reset the oven to manual, and if the oven function and the thermostat knobs are not set to zero the oven will start to heat again.


### To cancel the duration time:

1. Press button repeatedly to select the “Cooking Duration” function. The relevant pilot lamp will flash and the display will show the remaining cooking time.
2. Press button “-” until the display shows “0:00”. After 5 seconds the





## “End of cooking” function →|


With this function, you can set the oven to switch off automatically when a programmed end of cooking time is over. Place food in the oven, select a cooking function and adjust the cooking temperature. Press button  repeatedly to select the “End of cooking” function. The relevant pilot lamp →| will start flashing. Then, proceed as follows:

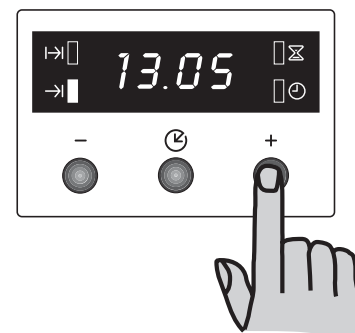
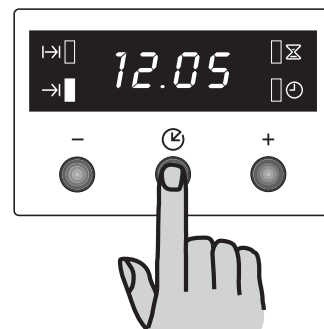
### To set the End of cooking time:

1. Press button “+” or “-”.
2. After the setting is carried out, wait for 5 seconds: the “End of cooking” pilot lamp →| will come on and the display will revert to the time of day.
3. When cooking time is over, the oven will be switched off automatically and an acoustic alarm will be heard, while the pilot lamp will start flashing. Turn the oven function and the thermostat control knob to zero.

To switch off the acoustic alarm, press any button. **NOTE:** turning the acoustic alarm off will reset the oven to manual, and if the oven function and the thermostat knobs are not set to zero the oven will start to heat again.


### To cancel the End of cooking time:

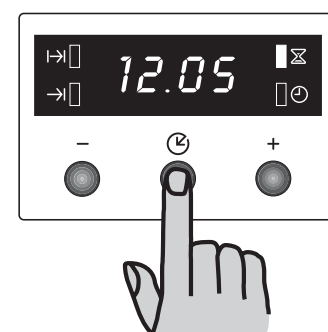
1. Press button  repeatedly to select the “End of cooking” function. The relevant pilot lamp →| will flash and the display will show the programmed End of cooking time.
2. Press button “-” until the display shows the current time of day. The programmer will beep and the pilot lamp will go out.



## “Cooking duration” |→| and “End of cooking time” →| combined

The functions “Cooking duration” and “End of cooking time” can be used simultaneously to set the oven to switch on and off automatically at a later time.


1. With the “Cooking duration” function |→| (carry out the cooking duration setting as described in the relevant chapter) set the duration time. Then, press button : the display will show the programmed setting.
2. With the “End of cooking time” function →| (carry out the End of cooking setting as described in the relevant chapter) set the end of cooking time. The relevant pilot lamps will come on and the display will show the time of day. The oven will switch on and off according to the set programmes.




## “Minute minder” function ⌚

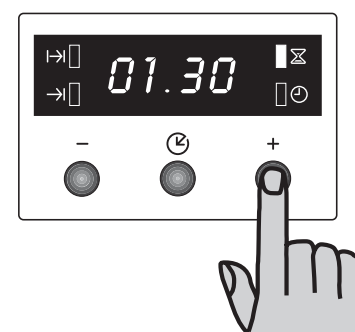
The minute minder alarm will sound at the end of a timed period, but THE OVEN WILL REMAIN ON, if it is in use.

### To set the minute minder:

1. Press button  repeatedly to select the “Minute minder” function. The relevant pilot lamp ⌚ will start flashing.
2. Then, press button “+” or “-” (maximum: 2 hours, 30 minutes).
3. After the setting is carried out, wait for 5 seconds: the “Minute minder” pilot lamp ⌚ will come on.
4. At the end of the timed period, the pilot lamp will start flashing and an acoustic alarm will be heard. To switch off the acoustic alarm, press any button.

### To cancel the minute minder:

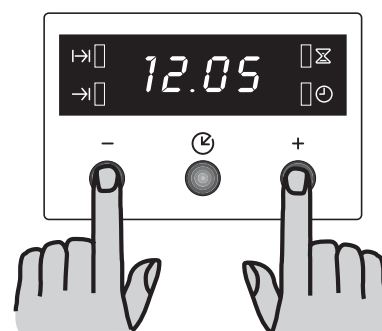
1. Press button  repeatedly to select the “Minute minder” function. The relevant pilot lamp ⌚ will flash and the display will show the remaining time.
2. Press button “-” until the display shows “0:00”. After 5 seconds the pilot lamp will go out and the display will revert to the time of day.



## How to switch off the display

1. Press two programmer push buttons simultaneously and keep them pressed for about 5 seconds. The display will switch off.
2. To switch on the display, press any button.

**The display can be switched off only if no other functions have been set.**





# Using the Oven



**Always cook with the oven door closed.**

*Stand clear when opening the drop down oven door. Do not allow it to fall open - support the door using the door handle, until it is fully open.*



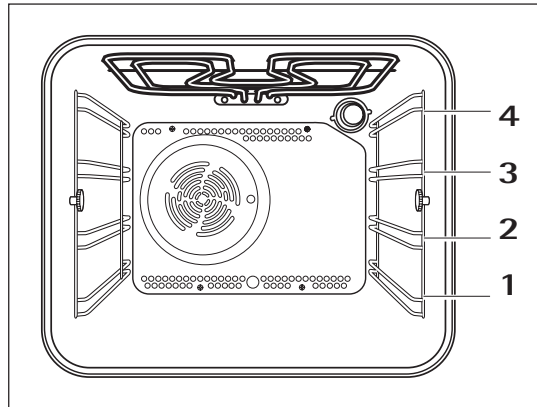
The oven has four shelf levels, and is supplied with two shelves. The shelf positions are counted from the bottom of the oven as shown in the diagram.

It is important that these shelves are correctly positioned as shown in the diagram.

**Do not place cookware directly on the oven base.**



**Attention!** - Do not place objects on the oven base and do not cover any part of the oven with aluminium foil while cooking, as this could cause a heat build-up which would affect the baking results and damage the oven enamel. Always place pans, heat-resisting pans and aluminium trays on the shelf which has been inserted in the shelf runners.



## Hints and Tips

### Condensation and steam

The oven is supplied with an exclusive system which produces a natural circulation of air and the constant recycling of steam. This system makes it possible to cook in a steamy environment and keep the dishes soft inside and crusty outside. Moreover, the cooking time and energy consumption are reduced to a minimum. During cooking steam may be produced which can be released when opening the oven door. This is absolutely normal.



**However, always stand back from the oven when opening the oven door during cooking or at the end of it to allow any build up of steam or heat to release.**



**When food is heated, it produces steam in the same way as a boiling kettle does. When steam comes in contact of the oven door glass, it will condense and produce water droplets. To reduce condensation, ensure the oven is well heated before placing food in the oven cavity.**

**A short oven pre-heating (about 10 minutes) will then be necessary before any cooking. We recommend you to wipe away condensation after each use of the appliance.**

### Cookware

- Use any oven proof cookware which will withstand temperatures of 230°C.
- Baking trays, oven dishes, etc. should not be placed directly against the grid covering the fan at the back of the oven, or placed on the oven base.
- Do not use baking trays larger than 30 cm x 35 cm (12 in x 14 in) as they will restrict the circulation of heat and may affect performance.

### The effects of dishes on cooking results

Dishes and tins vary in their thickness, conductivity, colour, etc. which affects the way they transmit heat to the food inside them.


- A** Aluminium, earthenware, oven glassware and bright shiny utensils reduce cooking and base browning.
- B** Enamelled cast iron, anodized aluminium, aluminium with non-stick interior and coloured exterior and dark, heavy utensils increase cooking and base browning.

# Using the Conventional Oven

When using this setting, heat comes from both the top and bottom elements. This allows you to cook on a single level and is particularly suitable for dishes which require extra base browning such as pizzas, quiches and flans.

Gratins, lasagnes and hotpots which require extra top browning also cook well in the conventional oven. This form of cooking gives you the opportunity to cook without the fan in operation.

## How to Use the Conventional Oven

1. Turn the oven function control knob to the required cooking function ()
2. Turn the thermostat control to the required temperature.

### THINGS TO NOTE

- The oven light will come on when the oven function control knob is set.
- The thermostat control light will remain on until the correct temperature is reached. It will then cycle on and off to show that temperature is being maintained.

## Top oven element only

This function is suitable for finishing cooked dishes, e.g. lasagne, shepherds pie, cauliflower cheese etc.

## Bottom oven element only

This function is particularly useful when blind-baking pastry or cooking pizza. It may also be used to finish off quiches or flans to ensure the base pastry is cooked through.

## The Cooling Fan

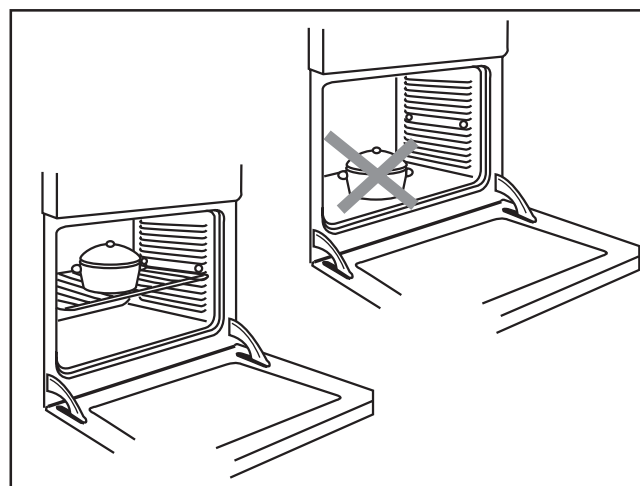
- The cooling fan will operate continually during cooking. It may run on after the oven is switched off to keep the controls cool. This is quite normal.

### NOTE

The action of the cooling fan will depend on how long the oven has been used and at what temperature. It may not switch in at all at lower temperature settings nor run on where the oven has only been used for a short time.

## Hints and Tips

- The middle shelf position allows for the best heat distribution. To increase base browning simply lower the shelf position. To increase top browning, raise the shelf position.
- The material and finish of the baking trays and dishes used will affect base browning. Enamelware, dark, heavy or non-stick utensils increase base browning, while oven glassware, shiny aluminium or polished steel trays reflect the heat away and give less base browning.
- Always place dishes centrally on the shelf to ensure even browning.
- Stand dishes on suitably sized baking trays to prevent spillage onto the base of the oven and make cleaning easier.
- **Do not** place dishes, tins or baking trays directly on the oven base as it becomes very hot and damage will occur.
- For faster preheating use the fan oven function to preheat the oven until the oven indicator neon goes out, then switch the selector to the conventional oven setting.
- Single level cooking gives best results. If you require more than one level cooking use the fan oven function.



# Using the Fan Oven

The air inside the oven is heated by the element around the fan situated behind the back panel. The fan circulates hot air to maintain an even temperature inside the oven.

**The advantage of cooking with this function is energy saving through:**

- **Faster Preheating**

As the fan oven quickly reaches temperature, it is not usually necessary to preheat the oven although you may find that you need to allow an extra 5-7 minutes on cooking times. For recipes which require higher temperatures, best results are achieved if the oven is preheated first, e.g. bread, pastries, scones, souffles, etc.

- **Lower Temperatures**


Fan oven cooking generally requires lower temperatures than conventional cooking.

Follow the temperatures recommended in the cooking chart. Remember to reduce temperatures by about 20-25°C for your own recipes which use conventional cooking.

- **Even Heating for Baking**

The fan oven has uniform heating on all shelf positions. This means that batches of the same food can be cooked in the oven at the same time. However, the top shelf may brown slightly quicker than the lower one. This is quite usual. There is no mixing of flavours between dishes.

## How to use the Fan Oven

1. Turn the oven function control knob to .
2. Turn the thermostat control to the required temperature.

## Things to note

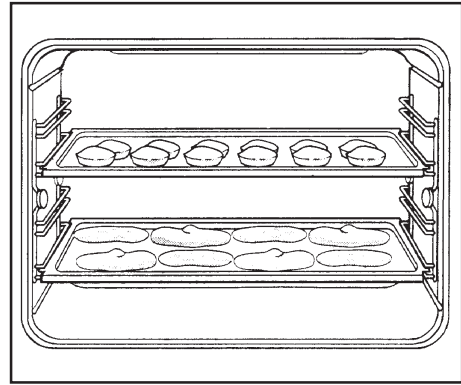
- The oven light will come on when the oven function control knob is set.
- The oven fan will operate continually during cooking.
- The thermostat control light will remain on until the correct temperature is reached. It will then cycle on and off to show the temperature is being maintained.

## The cooling fan

During cooking the cooling fan will operate continually. It may run on after the oven is switched off to keep the controls cool. This is quite normal.

### NOTE

The action of the cooling fan will depend on how long the oven has been used and at what temperature. It may not switch in at all at lower temperature settings nor run on where the oven has only been used for a short time.




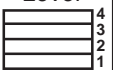



## Hints and Tips

- Shelf positions are not critical, but make sure the shelves are evenly spaced.
- When cooking more than one dish in the fan oven, place dishes centrally on the shelves rather than several dishes on one shelf.
- When the oven is full, you may need to allow slightly longer cooking time.
- When the oven is full of the same food, e.g. equal trays of small cakes or equal size victoria sandwich cakes, then they will be cooked in the same time and removed from the oven together. When different sizes of trays or types of food, e.g. biscuits and cakes are cooked, they will not necessarily be ready together.
- The fan oven can be used to heat foods through without thawing first, e.g. fruit tarts, mince pies, sausage rolls, and other small pastry items. Use a temperature of 190-200°C and allow 20-40 minutes (depending on the quantity of food in the oven).
- The use of too high temperatures can cause uneven browning. Check with the recommendations for oven temperatures given in the cooking charts, but be prepared to adjust the temperature, if necessary. Remember to reduce temperatures by about 20-25°C for your own conventional recipes.
- When roasting do use the trivet in the meat tin. Fat and meat juices will drain into the meat tin below and can be used to make gravy. The trivet also prevents splashes of fat from soiling the oven interior.
- The meat tin **should not** be placed on a heated hotplate as this may cause the enamel to crack.

# Cooking Chart- Conventional and Fan Oven

**i** Cooking times in the tables do not include pre-heating. We recommend to pre-heat the oven for about 10 minutes before cooking.

Weight (gr.)	TYPE OF DISH	Traditional Cooking 		Fan Oven 		Cooking time  minutes	NOTES
		Level  4 3 2 1	temp. °C	Level  4 3 2 1	temp. °C		
	<b>CAKES</b>						
	Whipped up kneading	2	170	2 (1 and 3)*	160	45 ~ 60	In cake mould
	Shortbread dough	2	170	2 (1 and 3)*	160	20 ~ 30	In cake mould
	Butter-milk cheese cake	1	160	2	150	60 ~ 80	In cake mould
	Apple cake	1	180	2 (1 and 3)*	170	40 ~ 60	In cake mould
	Strudel	2	175	2	150	60 ~ 80	
	Jam-tart	2	175	2 (1 and 3)*	160	30 ~ 40	
	Fruit cake	1	175	1	160	45 ~ 60	In bread pan
	Sponge cake	1	175	2 (1 and 3)*	160	30 ~ 40	In cake mould
	Christmas cake	1	170	1	160	40 ~ 60	In cake mould
	Plum cake	1	170	1	160	50 ~ 60	In bread pan
	Small cakes	2	175	2 (1 and 3)*	160	25 ~ 35	In baking tray
	Biscuits	2	160	2 (1 and 3)*	150	20 ~ 30	In baking tray
	Meringues	2	100	2 (1 and 3)*	100	90 ~ 120	In baking tray
	Buns	2	190	2 (1 and 3)*	180	12 ~ 20	In baking tray
	Pastry: Choux	2	200	2 (1 and 3)*	190	15 ~ 25	In baking tray
	<b>BREAD AND PIZZA</b>						
1000	White bread	1	190	2	180	40 ~ 60	1-2 pieces
500	Rye bread	1	190	1	180	30 ~ 45	In bread pan
500	Bread rolls	2	200	2 (1 and 3)*	175	20 ~ 35	6-8 rolls
250	Pizza	1	210	2 (1 and 3)*	190	15 ~ 30	in baking pan
	<b>FLANS</b>						
	Pasta flan	2	200	2 (1 and 3)*	175	40 ~ 50	in mould
	Vegetable flan	2	200	2 (1 and 3)*	175	45 ~ 60	in mould
	Quiches	1	200	2 (1 and 3)*	180	35 ~ 45	in mould
	Lasagne	2	180	2	160	45 ~ 60	in mould
	Cannelloni	2	200	2	175	40 ~ 55	in mould
	<b>MEAT</b>						
1000	Beef	2	190	2	175	50 ~ 70	On grid
1200	Pork	2	180	2	175	100 ~ 130	On grid
1000	Veal	2	190	2	175	90 ~ 120	On grid
1500	English roast beef						
1500	underdone	2	210	2	200	50 ~ 60	On grid
1500	done	2	210	2	200	60 ~ 70	On grid
1500	well done	2	210	2	200	70 ~ 80	On grid
2000	Shoulder of pork	2	180	2	170	120 ~ 150	With rind
1200	Shin of pork	2	180	2	160	100 ~ 120	2 pieces
1200	Lamb	2	190	2	175	110 ~ 130	Leg
1000	Chicken	2	190	2	175	60 ~ 80	Whole
4000	Turkey	2	180	2	160	210 ~ 240	Whole
1500	Duck	2	175	2	160	120 ~ 150	Whole
3000	Goose	2	175	2	160	150 ~ 200	Whole
1200	Rabbit	2	190	2	175	60 ~ 80	Cut in pieces
1500	Hare	2	190	2	175	150 ~ 200	Cut in pieces
800	Pheasant	2	190	2	175	90 ~ 120	Whole
	Meat loaf	2	180	2	160	40 ~ 60	in bread pan
	<b>FISH</b>						
1200	Trout/Sea bream	2	190	2 (1 and 3)*	175	30 ~ 40	3-4 fishes
1500	Tuna fish/Salmon	2	190	2 (1 and 3)*	175	25 ~ 35	4-6 fillets

This chart is intended as a guide only. It may be necessary to increase or decrease the temperature to suit your individual requirements. Only experience will enable you to determine the correct setting for your personal requirements.

If you wish to cook more than one dish at the same time, we suggest that you change the cooking levels of your dishes during the last 5-10 minutes in order to obtain a more uniform colour of your dishes.

(\*) If you need to cook more than one dish at the same time, we recommend you to place them on the levels quoted between brackets. Shelf positions are counted from bottom of the oven.

# Grilling




**Grilling must be carried out with the oven door closed.**

**The grill pan handles must be removed from the pan during grilling.** Always use oven gloves to remove and replace the grill pan handles.

Ensure that you **support** the grill pan when removing it from the oven.

## How to Use the Grill

1. Turn the oven control function knob on .
2. Turn the thermostat control knob on the required temperature.
3. Adjust the grid and grill pan runner position to allow for different thicknesses of food. Position the food close to the element for faster cooking and further away for more gentle cooking.


Preheat the grill on a full setting for a few minutes before sealing steaks or toasting. Adjust the heat setting and the shelf as necessary, during cooking.

During cooking, the cooling fan and the thermostat control light will operate in the same way as described for the fan oven function.

## How to Use the Inner Grill

### Element

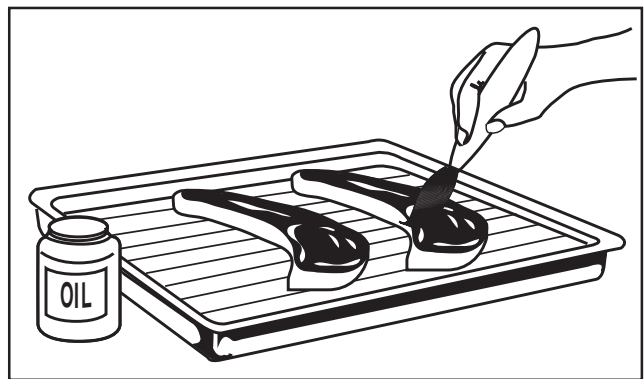
The inner grill provides quick direct heat to the central area of the grill pan. By using the inner grill element for cooking small quantities, it can help to save energy.

1. Turn the oven control function knob on .
2. Turn the thermostat control knob on the required temperature.
3. Adjust the grid and grill pan runner position to allow for different thicknesses of food and follow the instructions for grilling.


## Hints and Tips



- Most foods should be placed on the grid in the grill pan to allow maximum circulation of air to lift the food out of the fats and juices. Food such as fish, liver and kidneys may be placed directly on the grill pan, if preferred.
- Food should be thoroughly dried before grilling to minimise splashing. Brush lean meats and fish lightly with a little oil or melted butter to keep them moist during cooking.
- Accompaniments such as tomatoes and mushrooms may be placed underneath the grid when grilling meats
- When toasting bread, we suggest that the top runner position is used.
- The food should be turned over during cooking, as required.

**The grill element is controlled by the thermostat. During cooking, the grill cycles on and off to prevent overheating.**



## Cooking chart - Grilling -

 Cooking times in the tables do not include pre-heating. We recommend to pre-heat the oven for about 10 minutes before cooking.

TYPE OF DISH	Quantity		Grilling		Cooking time (minutes) 	
	Pieces	Weight	Level 	temp. °C	Upper side	Lower side
Fillet steaks	4	800	3	max	12 ~ 15	12 ~ 14
Beef-steaks	4	600	3	max	10 ~ 12	6 ~ 8
Sausages	8	—	3	max	12 ~ 15	10 ~ 12
Pork chops	4	600	3	max	12 ~ 16	12 ~ 14
Chicken (cut in two)	2	1000	3	max	30 ~ 35	25 ~ 30
Kebabs	4	—	3	max	10 ~ 15	10 ~ 12
Chicken (breast)	4	400	3	max	12 ~ 15	12 ~ 14
Hamburger	6	600	3	max	10 ~ 15	8 ~ 10
Fish (fillets)	4	400	3	max	12 ~ 14	10 ~ 12
Sandwiches	4-6	—	3	max	5 ~ 7	—
Toast	4-6	—	3	max	2~4	2~3

The chart is intended as a guide only and should be adjusted according to taste.

Cooking time depends on the thickness of the meat and not on its weight.


When roasting, ensure the meat is cooked thoroughly, use a meat thermometer if preferred to check the centre temperature has reached the required temperature (see table).



## How to Use the Thermal Grill

Thermal grilling offers an alternative method of cooking food items normally associated with conventional grilling. The grill element and the oven fan operate alternately, circulating hot air around the food. The need to check and turn the food is reduced. Thermal grilling helps to minimize cooking smells in the kitchen.

With the exception of toast and rare steaks, you can thermally grill all the foods you would normally cook under a conventional grill. Cooking is more gentle, therefore food generally takes a little longer to cook with thermal grilling compared with conventional grilling. One of the advantages is that larger quantities can be cooked at the same time.

1. Turn the oven control function knob on .
2. Turn the thermostat control knob on the required temperature. **Select a maximum temperature of 200°C**
3. Adjust the grid and grill pan runner position to allow for different thicknesses of food and follow the instructions for grilling.

### Hints and Tips


Prepare foods in the same way as for conventional grilling. Brush lean meats and fish lightly with a little oil or butter to keep them moist during cooking.

# Defrosting

The oven fan operates without heat and circulates the air, at room temperature, inside the oven. This increases the speed of defrosting. However, please note that the temperature of the kitchen will influence the speed of defrosting.

This function is particularly suitable for delicate food which could be damaged by heat, e.g. cream filled gateaux, iced cakes, pastries, bread and other yeast products.


## How to Use Defrosting

1. Turn the oven function control knob to .
2. Ensure the thermostat control knob is in the OFF position.

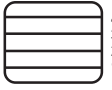
### Hints and Tips

- Cover food with a lid, aluminium foil or plastic film to prevent drying out during defrosting.
- ALWAYS COOK THOROUGHLY IMMEDIATELY AFTER THAWING.
- Frozen food should be placed in a single layer when ever possible and turned over half way through the defrosting process.
- Only joints of meat and poultry up to 2 kg. (4 lb.) are suitable for defrosting in this way.

## Cooking chart - Thermal grilling

 Cooking times in the tables do not include pre-heating. We recommend to pre-heat the oven for about 10 minutes before cooking.

**When using the thermal grill cooking function, select a maximum temperature of 200°C.**

TYPE OF DISH	Quantity (gr.)	Level 	Temperature °C	Time in minutes	
				lower side	upper side
Rolled joints (turkey)	1000	3	200	30 ~ 40	20 ~ 30
Chicken (cut in two)	1000	3	200	25 ~ 30	20 ~ 30
Chicken legs	—	3	200	15 ~ 20	15 ~ 18
Quail	500	2	200	25 ~ 30	20 ~ 25
Vegetable gratin	—	3	200	20 ~ 25	—
St. Jacques shells	—	3	200	15 ~ 20	—
Mackerel	—	3	200	15 ~ 20	10 ~ 15
Fish slices	800	3	200	12 ~ 15	8 ~ 10

# Cleaning the Oven



Before cleaning always allow the cooling fan to cool the oven down before switching off at the electricity supply.

This appliance cannot be cleaned with steam or with a steam cleaning machine.

The oven should be kept clean at all times. A build-up of fats or other foodstuffs could result in a fire, especially in the grill pan.

## Cleaning materials

Before using any cleaning materials on your oven, check that they are suitable and that their use is recommended by the manufacturer.

Cleaners that contain bleach should NOT be used as they may dull the surface finishes. Harsh abrasives should also be avoided.

## External cleaning

Regularly wipe over the control panel, oven door and door seal using a soft cloth well wrung out in warm water to which a little mild washing-up liquid has been added.



To prevent damaging or weakening the door glass panels avoid the use of the following:

- Household detergent and bleaches
- Impregnated pads unsuitable for non-stick saucepans
- Brillo/Ajax pads or steel wool pads
- Chemical oven pads or aerosols
- Rust removers
- Bath/Sink stain removers

Clean the outer and inner door glass using warm soapy water. Should the inner door glass become heavily soiled it is recommended that a cleaning product such as Hob Brite is used. Do not use paint scrapers to remove soilage.



DO NOT clean the oven door while the glass panels are warm. If this precaution is not observed the glass panel may shatter.

If the door glass panel becomes chipped or has deep scratches, the glass will be weakened and must be replaced to prevent the possibility of the panel shattering. Contact your local Service Force Centre who will be pleased to advise further.

## Oven Cavity

The enamelled base of the oven cavity is best cleaned whilst the oven is still warm.

Wipe the oven over with a soft cloth soaked in warm soapy water after each use. From time to time it will be necessary to do a more thorough cleaning, using a proprietary oven cleaner.



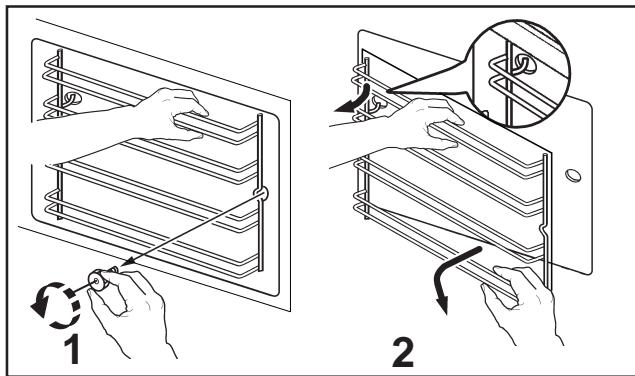
**DO NOT attempt to clean catalytic liners.**

## Oven Shelves and Shelf Supports



**Clean the oven shelf support before proceeding to the catalytic cleaning of the oven.**

To clean the oven shelves and the shelf supports, soak in warm soapy water and remove stubborn marks with a well wetted soap impregnated pad. Rinse well and dry with a soft cloth.



## Shelf Supports and Catalytic Panels

The shelf supports and the catalytic panels can be removed for easy cleaning.



Make sure that the appliance is completely cooled before carrying out this operation.

Proceed as follows:

- 1) remove the front screw while keeping the shelf support and the catalytic panel in position with the other hand (see diagram 1);
- 2) keep the shelf support and the catalytic panel in position and lift them with a hand while disengaging the rear hook. Take off the shelf support and the catalytic panel (see diagram 2);
- 3) once the cleaning is carried out, fit the shelf support and the catalytic panel together and mount them following the procedure in reverse.




Please, ensure the retaining nuts are secure when refitting the shelf support and the catalytic panel.




# Care of catalytic enamel

As cooking produces oil, fats, splashes of food, etc., catalytic enamel destroys them.

To clean the oven cavity, proceed as follows:

1. remove the oven accessories, if present (e.g. pans, grids, baking tray, dripping pan, etc.). Do not leave anything inside the oven.
2. Select the Conventional Oven Function by touching the "Cooking Functions" control  until the symbol  appears in the display.
3. Set the temperature to 250°C using control .
4. Allow the oven to run empty for approximately 45 minutes.
5. Open a window for ventilation.

This procedure should be repeated with the "Double Grill" function  for approximately 5 minutes.

If the oven cavity is cold, let the oven run for 60 minutes.



**Do not attempt to clean catalytic enamel.**

## Hints and Tips

- Manual cleaning of the catalytic enamel is not recommended. Damage will occur if soap impregnated steel wool pads, aerosol cleaners and any other abrasives are used.
- Slight discolouration and polishing of the catalytic surface may occur in time. This does not affect the catalytic properties in any way.
- Follow the recommendations in "Cooking to reduce soilage".

## Cooking to reduce soilage

Cook at the recommended temperatures. Higher temperatures during roasting will increase soilage. Try cooking to lower temperatures for an increased length of time, you will save energy and often the joint is more tender.

Use minimal, if any, extra oil or fat when roasting meat; potatoes only require brushing with fat before cooking. Extra fat in the oven during roasting will increase splashing and soilage.

It is NOT necessary to add water to the meat tin when roasting. The water and the fat juices from the joint create excessive splattering during cooking, even at normal temperatures, as well as causing condensation.

Covering joints during cooking will also prevent splashing onto the interior surfaces; removing the covering for the last 20-30 minutes will allow extra browning, if required. Some large joints and turkeys especially benefit by this method of cooking, allowing the joint to cook through before the outside is overbrowned.

**Do use** the roasting tin. During roasting, the fat from the joint will be contained beneath the trivet and therefore prevent it from splattering onto the 'Catalytic' liner.

# Replacing the Oven Light



**Disconnect the appliance.**

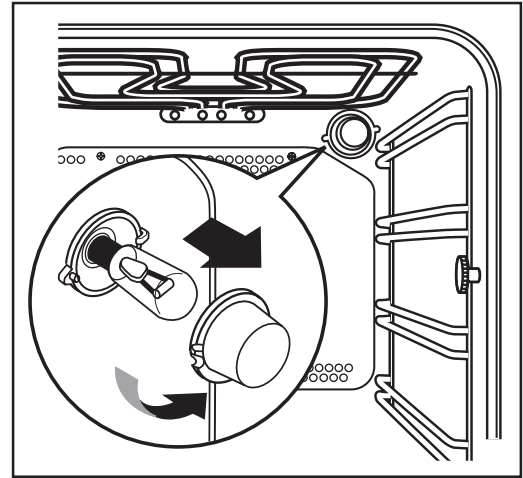
If the oven bulb needs replacing, it must comply with the following specifications:

- Electric power: 15 W/25 W,
- Electric rate: 230 V (50 Hz),
- Resistant to temperatures of 300 °C,
- Connection type: E14.

These bulbs are available from your local Service Force Centre.

 To replace the faulty bulb:

1. Ensure the oven is disconnected from the electrical supply.
2. Turn the glass cover anticlockwise.
3. Remove the faulty bulb and replace with the new one.
4. Refit the glass cover.
5. Reconnect to the electrical supply.



# Cleaning the hinged grill

This model has been fitted with a hinged grill element to enable you to clean the roof of the oven easily.

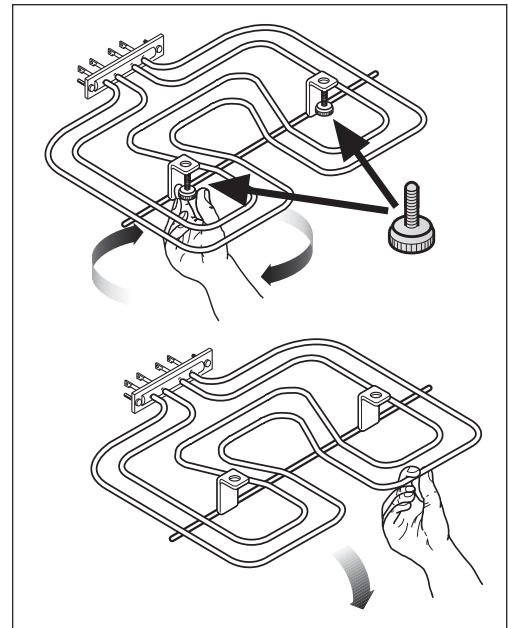


**Before proceeding ensure the oven is cool and is disconnected from the electricity supply.**

- 1) Undo the screws which hold the grill in place (see diagram 26). When carrying out this operation for the first time, we recommend using a screwdriver.
- 2) Then gently pull the grill downward to allow access to the oven roof (see diagram).
- 3) Clean the oven roof with a suitable cleaner and wipe dry before replacing the hinged grill element.
- 4) Gently push up the grill element into place and firmly screw into place the holding nuts.



**Ensure the grill holding nuts are firmly in place to avoid the grill falling down when in use.**





# Something not working

If the oven is not working correctly, please carry out the following checks, before contacting your local Service Centre. **IMPORTANT:** If you call out an engineer to a fault listed below, or to repair a fault caused by incorrect use or installation, a charge will be made even if the appliance is under guarantee.

SYMPTOM	SOLUTION
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The oven does not come on</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Check that the current time of day has been set on the programmer (see chapter "Setting the time of day")</li> <li>◆ Check that both a cooking function and temperature have been selected.</li> <li>◆ Check the oven is wired in properly, and the socket switch or the switch from the mains supply to the oven are ON.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The oven temperature light does not come on</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Select a temperature with the thermostat control knob</li> <li>◆ Select a function with the oven function control knob.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The oven light does not come on</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Select a function with the oven function control knob</li> <li>◆ Check the light bulb, and replace it if necessary (see "Replacing the Oven Light")</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ It takes too long to finish the dishes, or they are cooked too fast.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ The temperature may need adjusting</li> <li>◆ Refer to the contents of this booklet, especially to the chapter "Using the Oven".</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Steam and condensation settle on the food and the oven cavity.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Leave dishes inside the oven no longer than 15-20 minutes after the cooking is completed.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The electronic programmer does not work</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Check the instructions for the timer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ The oven fan is noisy</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Check that shelves and bakeware are not vibrating in contact with the oven back panel.</li> </ul>

# Installation

 The oven must be installed according to the instructions supplied.

 This oven must be installed by **qualified personnel** to the relevant British Standards.

## Technical Data

### Dimensions of recess

Height	580 mm
Width	560 mm
Depth	550 mm

### Dimensions of the oven cavity

Height	335 mm
Width	395 mm
Depth	400 mm
Oven capacity	53 litres


## Heating elements rating

Oven elements	1,800 W
Top element	800 W
Bottom element	1,000 W
Thermal Grilling	2,450 W
Convection element	2,000 W
Inner Grill element	1,650 W
Double Grill element	2,450 W
Oven Light	25 W
Cooling Fan	25 W
Convection Fan	25 W
Total Rating	2,500 W
Supply voltage (50 Hz)	230 V

# Electrical Connection

The oven is designed to be connected to 230 V (50 Hz) electricity supply.

The oven has an easily accessible terminal block which is marked as follows:

- Letter L - Live terminal
- Letter N - Neutral terminal
-  or E - Earth terminal

 **THIS OVEN MUST BE EARTHED**

The cable used to connect the oven to the electrical supply must comply to the specifications given below.

### For Uk use only

Connection via	Min. size Cable/flex	Cable / flex type	Fuse
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 13 A socket outlet</li> <li>• 13 A spur box</li> </ul>	2.5 mm <sup>2</sup>	3 core butyl insulated	13 A min.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cooker Control Circuit</li> </ul>	2.5 mm <sup>2</sup>	PVC/PVC twin and earth	15 A min. 20 A max.

### For Europe use only

Min. size Cable/flex	Cable / flex type	Fuse
1.5 mm <sup>2</sup>	H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RR-F, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F	13 A

It is necessary that you install a double pole switch between the oven and the electricity supply (mains), with a minimum gap of 3 mm between the switch contacts and of a type suitable for the required load in compliance with the current rules.

The switch must not break the yellow and green earth cable at any point.

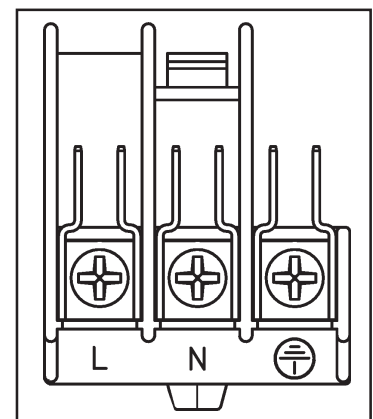
The yellow and green earth cable should be 2-3 cm longer than the other cables.

### Important

After installation and connecting, the cable must be placed so that it cannot at any point reach a temperature of more than 50°C above the ambient temperature.

Before the oven is connected, check that the main fuse and the domestic installation can support the load; and that the power supply is properly earthed.

**The manufacturer disclaims any responsibility should these safety measures not be carried out.**



# Building In

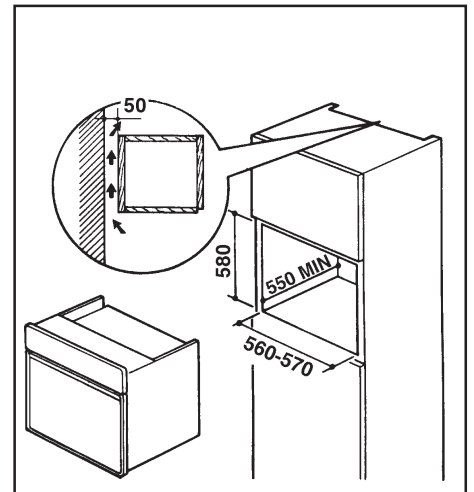
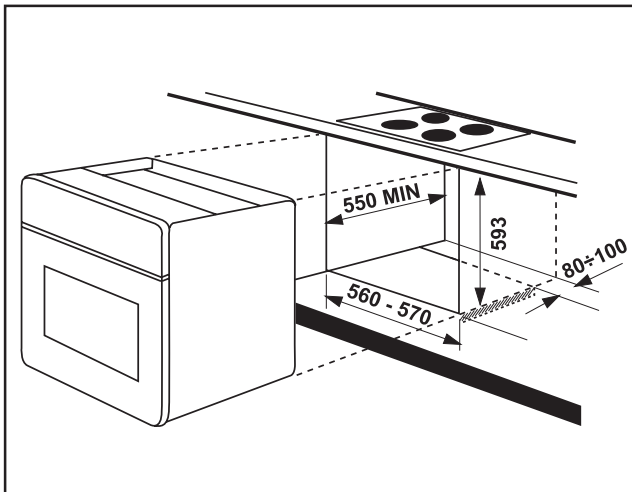
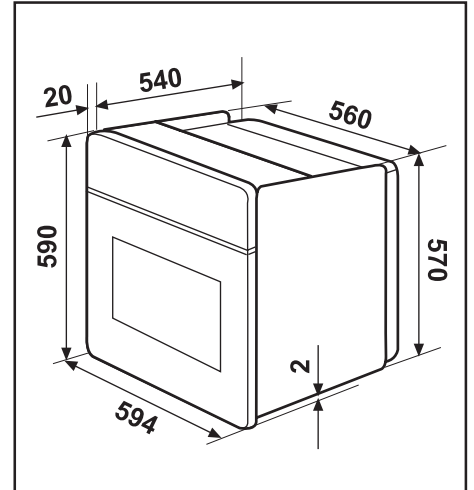
Please ensure that when the oven is installed it is easily accessible for the engineer in the event of a breakdown.

## Building In

The surround or cabinet into which the oven will be built must comply with these specifications:

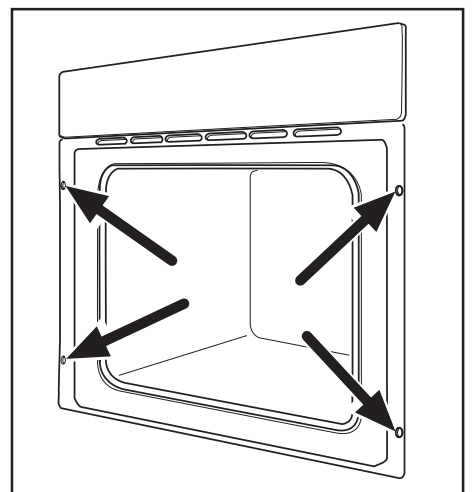
- the dimensions must be as shown in the relevant diagrams;
- the materials must withstand a temperature increase of at least 60 °C above ambient;
- proper arrangements must be made of a continuous supply of air to the oven to prevent the oven overheating.

Dimensions of the oven and recess required are given in the relevant diagrams.



## Securing The Oven To The Cabinet

1. Fit the oven into the cabinet recess,
2. Open the oven door,
3. Secure the oven to the kitchen cabinet with four wood screws, which fit the holes provided in the oven frame.



# Guarantee/ Customer Service

## Standard guarantee conditions

We, Zanussi-Electrolux, undertake that if within 12 months of the date of the purchase this Zanussi-Electrolux appliance or any part thereof is proved to be defective by reason only of faulty workmanship or materials, we will, at our option repair or replace the same FREE OF CHARGE for labour, materials or carriage on condition that:

- The appliance has been correctly installed and used only on the electricity supply stated on the rating plate.
- The appliance has been used for normal domestic purposes only, and in accordance with the manufacturer's instructions.
- The appliance has not been serviced, maintained, repaired, taken apart or tampered with by any person not authorised by us.
- Electrolux Service Force Centre must undertake all service work under this guarantee.
- Any appliance or defective part replaced shall become the Company's property.
- This guarantee is in addition to your statutory and other legal rights.

## Exclusions

- Damage or calls resulting from transportation, improper use or neglect, the replacement of any light bulbs or removable parts of glass or plastic.
- Costs incurred for calls to put right an appliance which is improperly installed or calls to appliances outside the United Kingdom.
- Appliances found to be in use within a commercial environment, plus those which are subject to rental agreements.
- Products of Electrolux manufacturer that are not marketed by Electrolux.

## Service and Spare Parts

In the event of your appliance requiring service, or if you wish to purchase spare parts, please contact your local Service Force Centre by telephoning

**0870 5 929 929**

Your telephone call will be automatically routed to the Service Force Centre covering your postcode area.

For the address of your local Service Force Centre and further information about Service Force, please visit the website at

**[www.serviceforce.co.uk](http://www.serviceforce.co.uk)**

Before calling out an engineer, please ensure you have read the details under the heading "Something not working"

When you contact the Service Force Centre you will need to give the following details:

1. Your name, address and postcode.
2. Your telephone number.
3. Clear concise details of the fault.
4. The model and Serial number of the appliance (found on the rating plate).
5. The purchase date.

Please note a valid purchase receipt or guarantee documentation is required for in guarantee service calls.

## Customer Care

For general enquiries concerning your Electrolux appliance, or for further information on Electrolux products please contact our Customer Care Department by letter or telephone at the address below or visit our website at [www.electrolux.co.uk](http://www.electrolux.co.uk)

Customer Care Department  
Electrolux Major Appliances  
Addington Way  
Luton  
Bedfordshire, LU4 9QQ  
Tel: 08705 727 727 (\*)

(\*) Calls may be recorded for training purposes

# European guarantee

This appliance is guaranteed by Electrolux in each of the countries listed at the back of this user manual, for the period specified in the appliance guarantee or otherwise by law. If you move from one of these countries to another of the countries listed below the appliance guarantee will move with you subject to the following qualifications:

- The appliance guarantee starts from the date you first purchased the appliance which will be evidenced by production of a valid purchase document issued by the seller of the appliance.
- The appliance guarantee is for the same period and to the same extent for labour and parts as exists in your new country of residence for this particular model or range of appliances.
- The appliance guarantee is personal to the original purchaser of the appliance and cannot be transferred to another user.
- The appliance is installed and used in accordance with instructions issued by Electrolux and is only used within the home, i.e. is not used for commercial purposes.
- The appliance is installed in accordance with all relevant regulations in force within your new country of residence.

The provisions of this European Guarantee do not affect any of the rights granted to you by law.





Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lituanija	+370 5 27 80 609	Verkių 29, 09108 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	B-dul Timisoara 90, S6, Bucharest
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Electrolux Ljubljana d.o.o., Gerbičeva 98, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberínho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	www.electrolux.fi	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabası caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"

-	ES	DA	DE	EL	EN	FR	IT	NL	PT	SV	FI	ZANUSSI
1	Fabricante	Mærke	Hersteller	Προμηθευτής	Manufacturer	Fabricant	Costruttore	Fabrikant	Fabricante	Leverantör	Tavarantoimittaja	<b>ZANUSSI</b>
2	Modelo	Model	Modell	Μοντέλο	Model	Modèle	Modello	Model	Modelo	Modell	Malli	<b>ZBQ 865</b>
3	Clase de eficiencia energética	Relativt energiforbrug	Energieeffizienzklasse	Τάξη ενεργειακής απόδοσης	Energy efficiency class	Classement selon son efficacité énergétique	Classe di efficienza energetica	Energie-efficiëntieklasse	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklass	Energiatehokkuusluokka	
4	- Calentamiento convencional	- Traditionel opvarmning	- Konventionelle Beheizung	- Συμβατική	- Conventional	- Classique	- Convezione naturale	- Convectioneel	- Convencional	- Konventionell värmning	- Ylä-alalämpö	
5	- Convección forzada	- Varmiluft	- Um/Heißluft	- Με κυκλοφορία θερμού αέρα	- Forced air convection	- Convection forcée	- Convezione forzata	- Geforceerde luchtconvectie	- Convecção forçada de ar	- Värmning med varmluft	- Kiertoilma	
	Consumo de energía Función de calentamiento:	Energiförbruk Opvarmningsfunktion:	Energieverbrauch Beheizung:	Κατανάλωση ενέργειας Λειτουργία θέρμανσης	Energy consumption Heating function:	Consommation d'énergie Fonction chauffage:	Consumo di energia Funzione di riscaldamento:	Energieverbruik Verhittingsfunctie:	Consumo de energia Função de aquecimento:	Energiförbrukning Värmningsfunktion:	Energiankulutus Kuunnennusta pa:	
6	- Calentamiento convencional	- Traditionel opvarmning	- Konventionelle Beheizung	- Συμβατική	- Conventional	- Classique	- Convezione naturale	- Convectioneel	- Convencional	- Konventionell värmning	- Ylä-alalämpö	<b>0,79 kWh</b>
7	- Convección forzada	- Varmiluft	- Um/Heißluft	- Με κυκλοφορία θερμού αέρα	- Forced air convection	- Convection forcée	- Convezione forzata	- Geforceerde luchtconvectie	- Convecção forçada de ar	- Värmning med varmluft	- Kiertoilma	<b>0,78 kWh</b>
8	- Vapor	- Damp	- Dampf	- Ατμός	- Steam	- Vapeur	- Vapore	- Stoom	- Vapor	- Ånga	- Höyry	
9	Volumen neto (litros)	Nettovolumen (liter)	Nettovolumen (Liter)	Ωφέλιμος όγκος (λίτρα)	Usable volume (litres)	Volume utile (litres)	Volume utile (litri)	Netto volume (liter)	Volume útil Litros	Användbar volym (liter)	Käyttötilavuus (litraa)	<b>53,0</b>
	Tipo: ●● - Pequeño ●●● - Medio ●●●● - Grande	Type: - Lille - Mellemstort - Stort	Typ: - Klein - Mittel - Groß	Τύπος: - Μικρός - Μεσαίος - Μεγάλος	Size: - Small - Medium - Large	Type: - Faible volume - Volume moyen - Grand volume	Tipo: - Piccolo - Medio - Grande	Type: - Klein - Middelgroot - Groot	Tipo: - pequeno - médio - grande	Storlek: - Liten - Medelstor - Stor	Koko: - Pieni - Keskikokoinen - Suuri	
	Tiempo de cocción con carga normal:	Tilberedningstid ved standardbelastning:	Kochzeit bei Standardbelastung:	Χρόνος για νησίμο τυποποιημένου φορτίου:	Time to cook standard load:	Temps de cuisson en charge normale:	Tempo necessario per cottura carico normale:	Bereidings-tijd bij standaardbelasting:	Tempo de cozedura da carga-padrão:	Tillagningstid för en standardlast:	Paisto aika vakiokuormalla:	
10	- Calentamiento convencional	- Traditionel opvarmning	- Konventionelle Beheizung	- Συμβατική	- Conventional	- Classique	- Convezione naturale	- Convectioneel	- Convencional	- Konventionell värmning	- Ylä-alalämpö	<b>43 min.</b>
11	- Convección forzada	- Varmiluft	- Um/Heißluft	- Με κυκλοφορία θερμού αέρα	- Forced air convection	- Convection forcée	- Convezione forzata	- Geforceerde luchtconvectie	- Convecção forçada de ar	- Värmning med varmluft	- Kiertoilma	<b>41 min.</b>
12	Superficie de la placa de cocción de mayor tamaño	Arealet af den største bageplade	Größe des größten Backblechs	Η μεγαλύτερη επιφάνεια ψησίματος εκφρασόμενη	The area of the largest baking sheet	Aire de la surface de la plus grande plaque pour pâtisserie	Superficie del piano di cottura più grande	Oppervlakte van de grootste bakplaat	Área da superfície da maior placa de pastelaria	Ytan för den största bakplaten	Suurimman leivinpellin ala	<b>1130 cm<sup>2</sup></b>
13	Ruido [dB (A) re 1 pW]	Lydeffektniveau dB (A) (Støj)	Geräusch (dB (A) re 1 pW)	Ξόρυβος [dB (A) ανά 1 pW]	Noise (dB (A) re 1 pW)	Bruit [dB (A) re 1 pW]	Rumore [dB (A) re 1 pW]	Geluidsniveau dB (A) re 1 pW	Nível de ruído dB (A) re 1 pW	Bullernivå dB (A)	Ääni (dB (A) re 1 pW)	
<p>● Más eficiente / Bassi consumi / Efficiënt / Niedriger Verbrauch / Mais eficiente / Πιο αποδοτικό / More efficient / Économé</p> <p>Menos eficiente / Højt forbrug / Hoher Verbrauch / Αιότατο αποδοτικό / Less efficient / Peu économe</p> <p>Alti consumi / Inefficient / Menos eficiente / Hög förbrukning / Paljon kuluttava</p>												
<p>●● 12 l ≪ Volumen neto/Nettovolumen/Ωφέλιμος όγκος/Usable volume/Volume utile/ Netto volume/Volume útil/Användbar volym/Käyttötilavuus &lt; 35 l</p> <p>●●● 35 l ≪ Volumen neto/Nettovolumen/Ωφέλιμος όγκος/Usable volume/Volume utile/ Netto volume/Volume útil/Användbar volym/Käyttötilavuus &lt; 65 l</p> <p>●●●● 65 l ≪ Volumen neto/Nettovolumen/Ωφέλιμος όγκος/Usable volume/Volume utile/ Netto volume/Volume útil/Användbar volym/Käyttötilavuus</p>												
2002/40/EC												